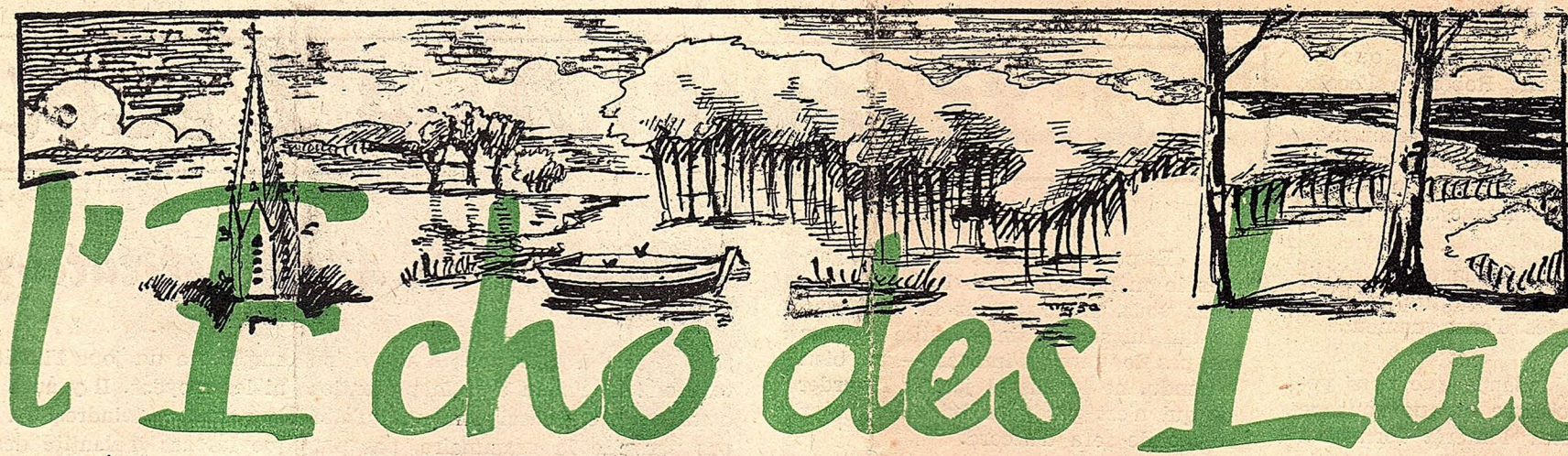




DE BISCARROSSE

Direction - Administration: Abbé LAPEYRE, Curé de Biscarrosse (Landes) - C. G. P. Jean Lapeyre, Biscarrosse Bordeaux 47-502



La VIE à la PLAGE..



Bénédictio de l'Eglise Ste-Bernadette

Le temps avait manqué, au mois d'août, pour un compte-rendu détaillé de cette cérémonie, en raison de la fermeture annuelle de notre imprimeur.

Nous ne pouvons mieux faire, pour relater cette belle manifestation, que de transcrire l'article paru dans le « Bulletin Religieux de l'Evêché ».

Le dimanche 6 août, S. Exc. Mgr Mathieu, retenu pour la journée à Dax, déférait à Mgr le Coadjuteur l'honneur et la joie de bénir la nouvelle chapelle de Biscarrosse-Plage, dédiée à Sainte Bernadette.

Mais faut-il parler encore d'une chapelle? Il y avait en effet, non loin de là une vieille chapelle rustique, « effacée et discrète, nous dit-on, chaussée de sabots de bois et habillée d'un humble tablier de paysanne ». Assurément « elle avait consolé et réchauffé des générations ». La voilà cependant qui branlait sur ses bases et ne suffisait plus aux besoins d'une station balnéaire qui marque chaque année de nouveaux développements.

« Anat dise qué héssin basti aci ue capère ». Sainte Bernadette a-t-elle fait entendre cette fois du haut du ciel le message qu'elle avait si fidèlement transmis à M. Peyramale au nom de l'Immaculée? En tout cas, comme à Lourdes, au lieu d'une chapelle, c'est une grande et belle église qui a surgi bâtie « supra firmam petram » au milieu des sables, toute blanche, aujourd'hui, comme une épousée, avec cet air de basilique romaine que lui valent cet élégant portique et le gracieux campanile au sommet duquel, en place du coq de Saint Pierre, brille un poisson d'argent, l'« Ichthus » divin, figure de Jésus-Christ.

Tout ceci, on n'en doute pas, réalisé de par la visible protection de la chère sainte, mais aussi grâce à la

foi de M. le Curé de Biscarrosse, à l'appui constant et dévoué de la municipalité, aux générosités sans cesse renouvelées des paroissiens et des estivants, au bon vouloir des entrepreneurs et des ouvriers... N'oublions pas le talent reconnu de l'architecte, M. Dépruneaux, ni celui des peintres, M. et Mme Baudet qui ont raconté la vie de Sainte Bernadette dans une large fresque dominant l'autel qu'après avoir béni le nouveau sanctuaire, Mgr Bézac daigna consacrer, assisté durant cette double cérémonie, par M. le Chanoine Deyres.

Dans l'église archi-comble, avant le début de la Messe, M. le Curé, visiblement dans la joie de son âme, remercia, devant le Prélat, tous ceux qui ont contribué au succès de l'entreprise. Il ne fit que s'oublier lui-même. Omission bientôt réparée par Mgr Bézac, lequel en de fortes et simples paroles, tira les leçons de cette grande journée en évoquant le temple spirituel que doit réaliser avant tout une paroisse chrétienne, temple fait de pierres vivantes, chacune se laissant tailler par la main de Dieu, à la place qu'elle doit occuper et pour le rôle qu'elle doit remplir.

L'office est terminé. Mais voici la clique des Cols Verts qui conduit les personnalités, Evêque et Maire en tête jusqu'à la salle des fêtes où un vin d'honneur doit être servi. Discours très applaudi de M. R. Trisco, maire de Biscarrosse; répliques heureuses de M. le Curé d'abord, puis de Mgr le Coadjuteur qui remet la médaille de la reconnaissance diocésaine à Mme Dupouy pour un dévouement de plus de trente années aux œuvres et aux catéchismes de la paroisse.

Nous ne mentionnerons que pour mémoire le repas délicat qui réunit à l'hôtel Predine, de Biscarrosse-bourg, une quarantaine de convives. Après

Service Paroissial

Encore une fois, nous nous faisons un devoir de remercier les prêtres qui nous ont aidé dans le service paroissial d'été particulièrement chargé à cause du nombre d'estivants.

En premier lieu les trois prêtres habitués qui ont pris goût à Biscarrosse le Père Ducrocq, M. l'Abbé Basta et M. l'abbé Glère. Paroissiens et estivants auront plaisir à les retrouver.

Merci aussi aux prêtres de passage qui se sont mis à notre disposition, en particulier M. l'abbé Gaudens directeur de la colo des « Cadets de Gascogne ».

Et nous ne saurions oublier les dévoués enfants de chœur en vacances qui, chaque dimanche, se mettaient au service des diverses cérémonies.

Service d'Hiver

Messe du dimanche: 10 heures.

Confessions le samedi après-midi et le dimanche avant la Messe.

Le jeudi après-midi, de 14 h. 30 à 17 heures. M. le Curé est à la dispo-

quci Mgr Bézac accepta de visiter en une randonnée rapide, les beautés touristiques de Biscarrosse; en particulier des coins ombrés de la forêt et ces deux magnifiques plans d'eau que sont le lac du Sud, mieux abrité, qui est commun à Biscarrosse et à Parentis et le lac du Nord où la houle se fait sentir davantage, qui est aussi celui de Cazaux et de Sanguinet.

Ainsi Mgr le Coadjuteur déjà familiarisé avec les sites riants de la Chalosse, connaîtra-t-il désormais les horizons majestueux des Landes maritimes. De l'une de ces régions à l'autre, les mœurs se différencient et aussi les pratiques religieuses. Mais c'est du même cœur et avec la même joie que le même accueil est fait par les Chalossais et les Landais à l'Envoyé confraternel du premier pasteur de notre diocèse.

J. D.

La nouvelle Eglise et l'ancienne Chapelle de la Plage

sition des personnes qui désirent le voir, au bureau paroissial de Biscarrosse-Plage.

La route de la Plage

Enfin, ça y est! Les Ponts et Chaussées ont pris les dispositions voulues pour que cette route ne soit plus mortelle. Depuis le 1er septembre, l'entreprise Ducler travaille à l'élargissement de la chaussée et à relever les virages dangereux.

Association des Propriétaires

Réunion du 13 août.

La place nous manque pour un long compte-rendu de cette réunion.

Un vœu a été émis et présenté à M. le maire qui le soumettra au Conseil municipal: « Le classement de Biscarrosse-Plage comme Station Climatique Touristique et Balnéaire ».

FÊTES DE TOUSSAINT

CONFESSIONS:

Bourg. Mardi 31, de 10 à 20 h.

1er Novembre: avant la Messe de 8 heures.

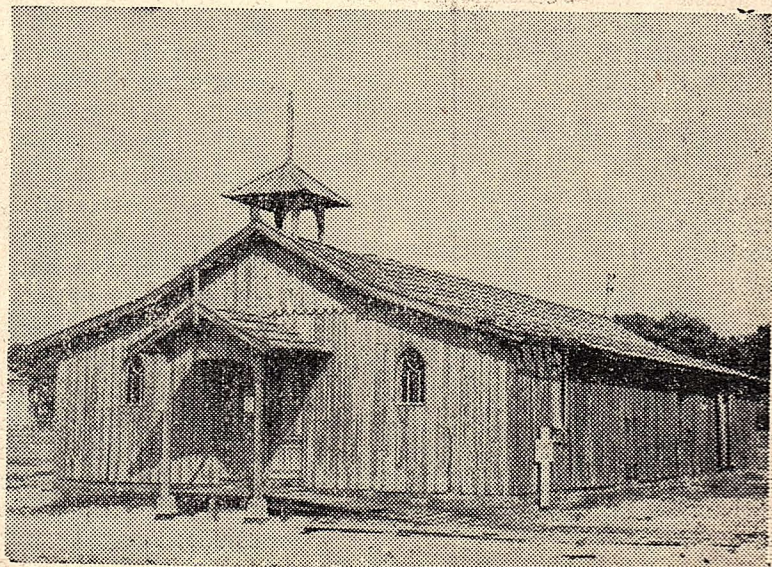
Plage: une heure avant la Messe.

Vêpres et Procession au Cimetière à 16 heures. La procession ira au cimetière de Trappe.

La Chasse et la Pêche

Pays de chasse et de pêche, Biscarrosse demande une petite rubrique dans notre journal, sur ces deux nobles récréations. Nous nous faisons l'écho des doléances des pêcheurs qui nous les ont transmises dans ce dessein. Manque de timbres fédéraux pour mettre en règle les pêcheurs en règle, et les gardes fédéraux ne manquaient pas de verbaliser. Aussi certains pêcheurs ont-ils décidé de choisir des eaux plus hospitalières que celles de Biscarrosse.

CHASSE: L'ouverture au gibier d'eau sur les lacs a tout de même été faite le 14 août; avec un mois de retard. Mais satisfaction a été donnée en partie à nos chasseurs malgré la polémique lancée contre eux.



JOIES & DEUILS

BAPTEMES:

Août: 5, Henriette REVEL à Lily;
Raymond REVEL, à Lily;
6: Corinne TETU;
13: Marie - Christine, Monique
VOINCHET, à la Plage;
14: Gaëlle, Marie-Louise, Jeanne
CHESNAIS, à Laouadie;
20: Xavier, Yves, Henri HAMEAU
à Coudiney;
27: Nathalie, Françoise GRAVIER
au Bourg.

DECES:

Juillet: 6, Simon, Edmond DAU-
RIS, 77 ans, à Caout;
7: Marie-Yvonne Dubos, épouse
DUBERN, 63 ans, à Lily;
12: François, Amédée LAMAISSON
86 ans, au Bourg, inhumé à Bordeaux;
18: Mathilde, Jeanne Brizon, vve
VILLENAVE, 85 ans;
21: Jeanne LARRAZET, 50 ans,
à Piéric, inhumée à Parentis.
Août: 10, Joseph CONDOU, 84
ans, en Belliard;
21: Marie Gousse, épouse PINA-
QUI, 70 ans, à l'Hôpital;
29: Jean-Baptiste MISTRETA, 36
ans, décédé accidentellement.

MARIAGES:

Août: 5, Roger MALAGUISE et
Claudine DENYS.
12: Jean, René DUPHIL et An-
ne BELLARD.
26: Serge MARTREUCHAS et Ma-
rie-France BOUDIGUES.

Malades et Accidents

Simon LABEYRIE,
transporté d'urgence à Arcachon, au
début d'août, il en est revenu après
avoir suivi un traitement efficace et
après quelques jours de convalescence,
sa forte constitution lui a permis de
reprandre ses occupations.

Gérard NADEAU,

de Caput, a été victime, au cours
de cet été, d'un grave accident du tra-
vail, à la suite d'une chute de 15 mètres.
Il a été scigné à l'hôpital St-André,
de Bordeaux, ensuite au Centre Pelle-
grin pendant un mois et demi. Il est
maintenant en pleine convalescence et
en voie de complète guérison.

Jean-Baptiste MASTRETA,

36 ans, employé dans les services de
l'aviation civile, à Paris, en vacances
à Hourtiquets, fut victime de la cha-
leur accablante et excessive du 28 août.
Il péchait à la ligne sur un ponton de la
Base lorsque, sans doute frappé de
congestion, il tomba à l'eau. Retiré
aussitôt, il ne put être ranimé malgré
les soins prodigués et les moyens em-
ployés.

Madame Henri CASTAGNEDE,

de Caput, bousculée par une
vache, a eu une jambe cassée et a dû
être hospitalisée à Arcachon.

Et LES VOITURES!!

Accidents survenus à M. DALBOS
de Millas et à M. Arthur LALANNE;
quelques égratignures pour les passa-
gers du premier; dégâts matériels pour
les deux.

Signalons enfin le retour de Mme
MERIL, de Millas qui, on s'en souvient
avait été victime d'un grave accident,
au mois d'avril.

LES SOLDATS

Ceux d'Afrique envoient tous de
bonnes nouvelles et se trouvent à l'abri
du danger.

— Jean-Pierre DUBOURG tra-
vaille dans sa spécialité; il fait en ce
moment un stage dans les appareilla-
ges frigorifiques.

— Michel DOUSSE, Yves AR-
NOLT, Jean-Léo COLOBY, Jacques
PIAZZOLA et René CASTAGNEDE
occupent toujours leurs mêmes posi-
tions où ils attendent patiemment que
la « quille » arrive.

Ceux de France espèrent traver-
ser la Méditerranée le plus tard possi-
ble. En attendant, Jean-Claude NA-
DAU ayant terminé le peloton de ca-
poral à Nîmes, a été affecté à Mérignac.

— Roland PERLETTI continue
ses classes à Rochefort.

— Franck CONDOU séjourne tou-
jours à Rochefort d'où il s'élève sou-
vent vers Biscarrosse.

— Jean-Claude LANUSSE et Jean
Claude DARNAUDGUILHEM ont pris
l'uniforme dans le courant de cet été
et d'autres se préparent à suivre leur
exemple, comme Raymond BASQUE
qui a déjà accompli son stage préli-
minaire de trois jours à Limoges.

Pèlerinage à Lourdes

Le pèlerinage annoncé en août, a
été retardé jusqu'au Rosaire. 65 per-
sonnes y ont pris part, les uns pendant
deux jours, les autres pour une seule
journée. Malgré l'affluence extraordi-
naire, tous ont pu accomplir leurs de-
voirs de pèlerins.

On était fatigué, au retour, mais
chacun était heureux d'avoir assisté
et participé à ces belles manifestations
de foi et de prières.

Pèlerinage à Buglose

Le vendredi 8 septembre, la pa-
roisse a été représentée à l'une des
grandes journées de l'Octave, à N-D.
de Buglose, par une vingtaine de per-
sonnes qui, dans leurs prières, n'ont
pas oublié l'ensemble de la paroisse.

Qu'elles soient remerciées de cet-
te pensée charitable et communautaire

Retour sur la Saison d'Été

Autrefois, on parlait de saison à
propos de la Plage. On doit en parler
maintenant au Bourg, puisque le nom-
bre d'estivants y est devenu très élevé
estivants en hôtel, estivants en loca-
tion chez des particuliers, campeurs,
touristes de passage.

Pendant deux mois, nos rues ont
connu l'agitation des villes populeuses
et à certains moments de la journée, il
fallait attendre assez longtemps pour
être servi dans les magasins d'alimen-
tation.

Étonnement des estivants devant
l'ouverture tardive des magasins.

La saison d'été nous offre des
spectacles de toutes sortes. Du point
de vue convenance, et correction, des
gens, hommes et femmes, surtout des
femmes qui s'installent en tenue plus
que rudimentaire aux tables des res-
taurants.

« Vieux jeux ! Monsieur le ré-
dacteur de l'Echo des Lacs », me dira-
on sûrement. Eh bien non. Il y a quel-
que chose qui est de tous les temps à
moins de traverser certaines mers. C'est
la correction, et la correction est la
marque des pays civilisés. Tant pis,
si nous nous alignons sur les pays non
civilisés !

A l'Eglise: Félicitation à tous les
fidèles, à quelque rare exception près.
A l'Eglise du bourg, on a respecté la
tenue exigée par la Maison de Dieu.
Rien à reprocher sur ce point aux pa-
roissiennes de Biscarrosse.

Et l'on a vu des estivants donner
l'exemple de la façon de suivre la Mes-
se et de s'approcher des sacrements;
plusieurs dimanches, nous avons admi-
ré des familles entières à la Table
Sainte, père, mère, enfants.

Je me garde bien de dire que les
paroissiens de Biscarrosse ne savent
pas suivre la Messe; mais les exemples
venus de l'extérieur encourageant à bien
faire et stimulent les hésitants.

Le 15 Août

L'attraction de la Fête de la Mer,
à la Plage, diminue l'assistance à la
Grand-Messe du 15 août, à l'Eglise du
Bourg, parce que l'expérience nous a
démontré que, ce jour-là, la concen-
tration paroissiale se faisant à la Pla-
ge, la procession, au bourg, était de-
venue squelettique, voire même ridi-
cule. Aussi, n'en déplaise à certains,
nous avons décidé de concentrer nos
efforts sur une belle procession du 15
août à Biscarrosse-Plage et d'en faire
la vraie et traditionnelle procession
paroissiale du vœu de Louis XIII.

A noter pour cette fête du 15 août
un nombre important de confessions
et de communions.

Un beau voyage des Cols Verts

Les Cols Verts étaient invités à
participer à la fête locale d'une com-
mune Espagnole de 9.000 habitants, dans
la région de Bilbao.

Le voyage aller fut rapide, car
il fallait être là-bas pour la Grand-
Messe et sous l'impulsion du maître
chauffeur, qu'est René Dubosc, le car
parti à 5 h. nous déposait à 11 h. sur
la Grand-Place de Onate.

La Messe finie, présentation à M.
le Maire et la clique jouait devant la
mairie et défilait en ville applaudie
par toute la jeunesse locale.

Le soir, le mauvais temps ne per-
mit pas d'apprécier le site grandiose
d'Aranzaza où nous passions la soirée
mais l'accueil reçu et le confort de
l'hôtel firent oublier la pluie. Détail
pittoresque Guy Durou avait manqué le
départ; il nous rejoignit plus tard en
nous disant qu'il avait loué un âne
pour gravir la côte de 9 km.; en réa-

La VIE à SANGUINET

Joies et Deuils

BAPTEMES: 3 septembre: Geor-
gette Marie DUCOURNEAU, née le 10
août. Le 17 septembre: Philippe LAR-
RUE et Didier MARTIN, né le 11 août.
Le 24 septembre: Frédéric COLET, né
le 2 septembre.

OBSEQUES: Jean, René DUBOS
décédé à Larraz, le 4 août.

17 septembre, Raoul CONDOU,
âgé de 39 ans. Le 2 octobre: Lucie
DUMARTIN, âgée de 56 ans et Angèle
DUBOS, âgée de 81 ans.

Un grand départ

Le 27 août, lors de la cérémonie
de la pose de la première pierre de la
Maison Paroissiale, rien ne laissait pré-
voir que Madame Lucie DUMARTIN,
qui se tenait au premier rang de l'as-
sistance, devrait nous quitter un mois
plus tard.

Toute la paroisse a suivi, boule-
versée et anxieuse, l'évolution rapide
de la maladie et a appris dans la plus
grande consternation son décès, le 2
octobre. S'associant intimement à la
douleur de son époux et de ses enfants,
une foule nombreuse et profondément
recueillie est venue dans cette église
qu'elle avait tant aimée et servie, prier
pour le repos de son âme. La chorale
à laquelle elle apportait avec joie son
concours, a chanté pour elle une émou-
vante Messe de requiem.

Tant de témoignages de sympa-
tie ne s'expliquent que par l'émouvant
souvenir de fidélité que nous a laissé
Lucie DUMARTIN.

Fidélité à un esprit profondé-
ment chrétien qu'elle s'efforçait per-
sonnellement de vivre et qu'elle cher-
chait discrètement à maintenir ou à
répandre autour d'elle.

Fidélité à son dévouement fami-
lial, combien apprécié des siens.

Fidélité sans réserve à son dé-
vouement paroissial, qu'il s'agisse de
l'Action Catholique, de préparation des
chants des grandes fêtes, de services
divers.

Fidélité à sa bonne humeur qu'elle
accordait à tout le monde sans dis-
tinction.

Nous la remercions de l'exemple
qu'elle nous a donné. Et la meilleure
reconnaissance que nous pouvons lui
témoigner, avec celle de nos prières,
est de suivre la trace qu'elle nous a
laissée.

Rentrée des Classes

Les vacances ont une fin. Les
étudiants et les écoliers s'en sont aper-
çus, qui ont regagné leur lycée ou leur
collège, leur centre ou leur école. Les
plus petits, eux, sont rentrés pour la
première fois, non sans un serrement
de cœur et même quelques larmes lors-
qu'il leur a fallu quitter leur maman.

C'est donc une année de travail
scolaire qui commence, et qu'il s'agit,
pour une nombreuse jeunesse, de mener
à bien, en collaboration étroite
avec ceux qui sont chargés de son ins-
truction et de son éducation.

Il s'était débrouillé par des mo-
yens plus modernes.

Le lundi matin, retour à Onate
pour assister aux évolutions tradition-
nelles du taureau sauvage dans les
rues. Chacun se tenait à distance.

Et puis il fallut jouer à nouveau;
ce n'était pas prévu, mais la jeunesse
le désirait et on défila dans les rues.

Au moment de partir on dut
sortir les instruments et, en compagnie
d'une musique locale, parcourir la vil-
le une dernière fois. Devant le car, la
Marseillaise nous fut jouée en signe
d'adieu et en témoignage d'amitié.

Les Cols Verts n'oublieront pas
l'accueil enthousiaste qu'ils ont reçu
dans cette charmante petite ville; ils
penseront longtemps à cette ambiance
amicale dans laquelle la jeunesse lo-
cale et tous les habitants les ont en-
tretenus pendant deux jours. Il pleu-
rait de dire, mais dans les cœurs, de
part et d'autre il y avait un soleil
éclatant.

Note de la Rédaction

Nous nous excusons auprès des
lecteurs et abonnés de Sanguinet et
d'autres lieux qui n'ont pas reçu à
temps le numéro d'Août-Septembre de
l'Echo des Lacs.

Une erreur de manœuvre a été
cause de cet incident; ce numéro ayant
paru à la veille de la fermeture de
l'imprimerie pour les congés annuels.

A tous ces jeunes qui préparent,
de près ou de loin leur avenir, nous
souhaitons volonté, courage et heureu-
se réussite.

Rentrée des Catéchismes

A l'école, on apprend à lire, à
écrire, à compter. On apprend à con-
naître la nature et la fonction des
choses qui nous entourent. On apprend
à être un honnête citoyen et on pré-
pare un avenir professionnel qui per-
mettra à ce citoyen de vivre et de
faire vivre plus tard sa famille. Voilà
ce qu'on apprend à l'école, qu'elle soit
publique ou privée.

Au catéchisme, on apprend à con-
naître Dieu, à l'aimer, à le servir. Et
l'enfant apprend qu'il est lui-même une
créature de Dieu; il apprend que tous
les hommes sont ses frères puisqu'ils
sont comme lui, fils d'un même Père.
créés à son image; il apprend que sa
vie sur terre n'est qu'un passage et
qu'il est destiné par Dieu lui-même,
à une vie éternelle. Voilà ce qu'on
apprend au Catéchisme, et voilà pour-
quoi le Catéchisme est indispensable...
parce qu'irremplaçable. Pendant quatre
ans, l'enfant s'y instruira. Avec l'aide
de sa famille et sa bonne volonté, il
s'y éduquera chrétiennement, en con-
tact avec les grandes vérités fondamen-
tales, qui doivent être à la base de la
formation de sa conscience chrétienne.

Jeudi 12 septembre, une Messe a
réuni tous les enfants du Catéchisme
depuis les tout petits de sept et huit
ans, jusqu'aux grands qui ont déjà fait
leur Communion Solennelle. Environ
80 enfants participèrent, cette année,
aux cours de Catéchisme.

Tous les enfants qui ont fait leur
Communion Solennelle au mois de mai
dernier, sont invités à participer aux
réunions qui leur seront réservées, le
dimanche après-midi.

Parents d'Élèves du Catéchisme

Comme l'an passé, tous les pa-
rents qui ont des enfants au Catéchis-
me sont invités à participer aux réu-
nions qui auront lieu chaque mois, à
leur intention, soit au presbytère, soit
à l'église, suivant l'assistance.

Les pères, au même titre que les
mamans, sont invités à ces réunions.
Qu'ils ne se déchargent pas paresseu-
sement sur leur épouse, du soin de
l'éducation chrétienne de leurs enfants.
Ils sont donc cette année, particuliè-
rement invités.

Le Catéchisme n'est pas unique-
ment « chez le Curé ». Il est en même
temps chez vous. Et, bien plus, il com-
mence chez vous.

La Salle Paroissiale

Projets, plans et devis se sont
succédés. Nous en sommes maintenant
au stade de la réalisation. Sur les fon-
dations faites aux environs du 15 août,
la première pierre a été posée, le 27
août, avant la Messe de 11 heures, en
présence d'une nombreuse assistance.
Aujourd'hui, les murs sont achevés et
on se prépare à poser la toiture. 3

A cette cadence, nous avons tout
lieu d'espérer que notre Salle Parois-
siale sera terminée pour la prochaine
Mission.

MISSION 1962

Depuis longtemps annoncée, la
prochaine Mission aura lieu dans la
paroisse, du 14 Janvier au 4 Février.
Elle sera prêchée par Monsieur l'Abbé
ADRILLON, que nous avons tous pu
apprécier à l'occasion de la dernière
Communion Solennelle et par Monsieur
l'Abbé BARRERE, prêtre également de
grande valeur, tous les deux mission-
naires de Buglose.

Cette Mission sera pour chacun
d'entre nous l'occasion de faire le point
de notre vie chrétienne. Elle permet-
tra à toutes les âmes de bonne volonté
de penser un peu plus à leur salut
et au salut des âmes qui nous entou-
rent. Tant de choses arrivent à étouf-
fer la pensée même du salut de notre
âme. Préparons-nous activement dès
aujourd'hui à ce grand événement pa-
roissial.

Déjà nous pouvons annoncer une
heureuse réalisation avec la collabora-
tion de tous les enfants et de tous les
quartiers de la paroisse. Dans chaque
quartier, la statue de la Sainte Vierge
sera chaque soir déposée dans une fa-
mille différente pour y être spéciale-
ment vénérée, en préparation de la
Mission. Nous sommes certains que cha-
cun lui fera l'accueil qui doit être
réservé à la Mère de Dieu.

Le Gérant: H. Demeaux
Imprimerie Artisanale DEMAUX
rue Dr-Courret - Mairac - Tl 649